

COMENTARIOS

El desengaño de Baroja

El conocido paradojista y atrabiliario Baroja ha afirmado, en la Conferencia que ha dado en Vitoria, que "el Socialismo y el Comunismo no han dado el resultado que se esperaba".

También ha dicho refiriéndose concretamente al socialismo español otras muchas cosas, muy sabrosas... y muy punzantes.

No nos sorprende gran cosa que Baroja se exprese así, porque como ahora cualquiera es socialista y aun comunista, no tiene mayor mérito ni llama la atención el desbarbar contra la burguesía, y el hacer la apología de Marx y Lenin.

Como él, que tan alto valor concede, y con razón, a la inteligencia, podía suponer que una doctrina cuyos símbolos son una hoz y un martillo, (la representación más cabal que se ha podido hallar del esfuerzo físico, del trabajo puramente muscular) había de dar otros resultados que los que ha dado?

Precisamente uno de los errores fundamentales del Socialismo y sobre todo del Comunismo ha sido el atribuir todos los derechos al trabajo muscular. Porque sin negar la importancia que éste tiene en la producción de la riqueza y por tanto del bienestar, es evidente que es el racional, el trabajo intelectual que ha originado la riqueza y el progreso de que la mayor parte de la humanidad civilizada vive.

El esfuerzo muscular, nada crea, nada produce por su propia naturaleza, sino en cuanto sirve a la dirección que le imprime la inteligencia. Es más; el esfuerzo muscular puede ser sustituido y lo es en muchos casos por el mecánico que desarrollan las máquinas que obedecen ciega e inexorablemente a la voluntad e inteligencia del hombre.

Breiz Atao

Ve la luz en Rennes la revista que ahora se ofrece a mi vista. Presentación llamativa y sugerente de la esta publicación vibrante y valerosa órgano del movimiento nacionalista bretón.

Ciertamente produce asombro, que en Francia, nación que pasa por quintal de la unidad realizada en su constitución unitaria—modelo de tantas otras—y que se ofrece como imagen de patriotismo y de aspiración conjunta, ofrezca este espléndido brote de un movimiento irredentista cuya pujanza es buena muestra esta revista que atiende por el nombre de "Breiz Atao".

Es fácil seguir en sus páginas la magnitud del movimiento. Con un sentido certero del efecto Breiz Atao transcribe los comentarios que el movimiento bretón merece de los diarios franceses. Comentarios en los que se trasluce inquietud mal disimulada. Por ellos es fácil medir el alcance de la interrogante que sobre la nación francesa se cierne.

No es el nacionalismo bretón un modo de nacionalismo que se contrae sobre sí mismo, no. En Breiz Atao oíase también del movimiento irredentista vasco, el cual se ofrece como comparación, como un tipo que haya de servir de modelo y base al Partido nacional bretón. Y ciertamente, los nacionalistas bretones pueden vanagloriarse de conocer el actual momento vasco en orden a sus aspiraciones con un conocimiento de causa verdaderamente notable.

El hecho se presta a la meditación. En Francia, la nación que en el concierto de las naciones europeas ofrece un aspecto de unidad más destacada. De todas las naciones europeas es Francia, donde el sentimiento nacional es más homogéneo, más compacto. Y he aquí que en Francia—prescindiendo del nacionalismo alcaiano, que al fin y a la postre, es consecuencia natural de un inconformismo a tendencias unitarias demasiado destacadas y al descontento de una región, expuesta a las codicias de dos naciones enemigas—se ofrece el tipo de un nacionalismo tipo, que reivindica sus derechos bajo el lema de "La Bretagne est bretonne" "Nosotros afirmamos que Bretaña nunca será francesa".

He aquí que las poderosas naciones, que han hecho del amor a la Patria y del culto de sus glorias nacionales, la más vergonzosa de las especulaciones, convertidas en árbitros de la paz del mundo alientan dentro de sí el morbo que ha de ser fatal para ellas.

He aquí una parte de la nación francesa que comienzan a vivir su vida, desligándose del conjunto, renqueando en su máquina unitaria, a disgusto, soportando mal la convivencia con otros grupos distintos y de los que pronto se aparta en un movimiento de repulsión.

Estella, por la Universidad Vasca

El Ayuntamiento de Estella en sesión del pasado miércoles, acordó por unanimidad adherirse a la campaña iniciada por los elementos culturales y políticos de Vizcaya en favor de la creación de la Universidad Vasca, y designar al concejal don Manuel Ochoa para que en representación de aquella Corporación acuda a la reunión que próximamente ha de tener lugar en ese objeto.

El señor Ochoa sostuvo el criterio de que, la Universidad de las cuatro provincias debiera fijarse en Oñate, por su situación en el centro geográfico del país y por su tradición anterior, que él recordó como estudiante que fué de Derecho en aquellas aulas.

LEA USTED
"la Voz" de Navarra

ACTUALIDAD ECONOMICA

El problema de las obligaciones ferroviarias

Hace tiempo que viene preocupando a los millares de interesados que prestaron a las Compañías de ferrocarriles, adquiriendo sus obligaciones hipotecarias, la grave contrariedad que se deriva de que los ingresos de las empresas van disminuyendo siempre. Comparando con lo recaudado en 1929 registraban a fin de 1931 las tres principales Compañías de España la siguiente disminución en los ingresos: la del Norte 12 millones de pesetas, la de M. Z. A. 36 y la de los Andaluces, 11. Total 59 millones menos de ingresos en solo dos años de diferencia respecto a las tres Compañías principales.

Si comparamos esta gran disminución con los gastos, especialmente el que se refiere al personal y al régimen de retiros, ascenderá la disminución de posibilidades a una suma de gran importancia, creando para la tesorería de las Compañías un período de angustia creciente. Atribuyese esta, de un modo muy principal, a la competencia de los vehículos a motor, que son los dueños del transporte en nuestra época. Tanto es así que en Inglaterra se están cerrando Estaciones ferroviarias de minúsculo tráfico, y suprimiendo trenes de poco recorrido. En Alemania se armonizan los servicios de ferrocarriles con el de automóviles y camiones, introduciéndose victoriosamente en algunos trayectos el auto-rail, que es más barato que las locomotoras. En Italia se adopta que todo ferrocarril que persista liquidando con déficit, sea sustituido por el transporte a motor por carretera.

En Francia, sostenido por las mismas Compañías ferroviarias, se introduce el servicio mixto de trenes y de automóviles como complementarios estos de la expansión en el transporte, y cuando cada país, fatigosamente, lucha para resolver el nuevo problema ferroviario ¿podrá éste dejar de plantearse en España?

Sostiene con datos estadísticos un ingeniero de las Compañías de ferrocarriles norteamericanos, que "se acerca la hora de extender las partidas de defunción de los ferrocarriles", citando al efecto, alarmadores casos de la competencia que han de registrar con los vehículos a motor en Norteamérica.

A tanto no hemos llegado aun en España, pero como a todos interesa rendir tributo fiel a la realidad, prescindiendo de idealismos que nos separarían de la corriente imperante, contra la cual es difícil la lucha, habremos de convenir, que nuestras Compañías no pueden atender a tanta carga financiera, ni a los crecientes gastos de personal administrativo, directivo y del ineludible al movimiento si, por otra parte, los ingresos van en disminución creciente.

Son dos casos que marchan en opuesta dirección. No hay duda de esto.

Para acortar distancias y buscando puntos de coincidencia armonizadora el Gobierno español, con excesivo retraso, se preocupa ahora del conflicto planteado desde hace tres años y ofrece a las Compañías aplicar, íntegramente el recargo de 15 por ciento en las tarifas, que rige desde 1918, con más de una elevación de otro 5 por ciento; todo ello para contribuir a las peticiones de mejoras exigidas por el personal. Y también para atender a la crítica situación financiera de las Compañías propone el ministro de Hacienda librar de amortizaciones de obligaciones cuyo servicio importa varios millones anuales a las empresas, reduciéndose gradualmente el número de obligaciones por compras en Bolsa, o bien por subasta, en la cantidad de títulos que correspondiera al respectivo cuadro de amortización.

ten el problema ferroviario de cuando se emitieron los títulos, existiendo algunos que tienen 68 años de fecha, como las de Francia de 1864.

No olvidemos que hay que rendir tributo a la realidad, que se impondrá al fin. Si nos empeñamos en exigir imposibles a las Compañías obligándoles en derecho a pagar a 100 los mismos títulos que a plazo están a 70 o a 50 y algunos a menos todavía, resultará que, no pudiendo las empresas hacer milagros, suspenderán pagos otra vez. ¡Es lo peor que puede suceder, en perjuicio de todos! Todavía tenemos en la memoria lo ocurrido, en 1883, en la Compañía de Tarragona a Barcelona y Francia, que tantas amarguras esparció por Cataluña, cuya suspensión de pagos vemos hoy reproducida en la Compañía de los Andaluces.

Gracias a las compras en plazo o por subasta, verá el actual obligacionista hipotecario reducir el volumen de los títulos y, en su consecuencia, acrecerá el valor porque habrá menos en circulación.

Las Compañías podrían con seguridad cumplir hasta el final sus servicios de intereses, extremo que hoy, dado el mal cariz reinante para las empresas, nadie aseguraría que se cumpla por mucho tiempo.

Tampoco se obligará a nadie a desprenderse de un título de crédito que, por ley natural, ha de subir siempre. Lo vemos prácticamente en la sociedad "Canal de Urgel" que, después de haber suspendido pagos cuya actuación judicial duró varios años, ahora son recogidos por subasta voluntaria, acreciendo el precio de los títulos (1). Pretender que las Compañías ferroviarias pasen, antes por el trance legal de suspender pagos, equivale a que se erija una pirámide más de papeles sellados y de actuaciones judiciales, en perjuicio siempre para las Compañías con sus participes (obligacionistas inclusive) sin que tan costoso empeño que ahora tenemos también planteado hace años en los F. Catalanes, aumente los ingresos del tráfico, que es precisamente la verdadera clave del conflicto.

(1) Gracias al régimen de subasta acompañado de acertada gestión administrativa, acrece el valor hasta de los cupones, relegados, de dicha empresa de riegos; tanto es así que de dos pesetas uno, que era el precio en el mercado años atrás, se pagaron en la última subasta a 13,15 pesetas uno, o sea, más de seis veces más, y en la subasta del mes corriente será aun mayor el precio porque, naturalmente, cada vez hay menos a retirar. Esto es lo que ocurriría también con las obligaciones ferroviarias cuyo número en circulación hoy, es excesivo.

ARTURO IRIBARRI.

Día del Papa

La Junta Diocesana de "ACCION CATOLICA DE LA MUJER" se complace en invitar a todos los católicos, a la solemne función que la organización para hoy viernes, día 12, en honor de Su Santidad el Papa felicemente reinante, con motivo del décimo aniversario de su Coronación.

Los cultos se celebrarán en la capilla de la Virgen del Camino en la siguiente forma:

Por la mañana, a las ocho, habrá misa rezada por nuestro Rvmo. Prejato. Por la tarde, tendrá lugar la función solemne con sermón a cargo del muy ilustre señor Provisor y Vicario General de la Diócesis.

¡Que todos los fieles católicos nos reunamos a los pies de nuestra Madre para orar por nuestro Santísimo Padre!

hobi gañean usoa

Zugratzan kabiyariok lagata usoa dioja egalak ausita. l'ilegin itenki hobi gañian usoa jarri da ilteko sorian.

hunki zertuan Berundun lañuak gordetzen diote eguzkian plintzak T'lobiyak berri. untz orri zosiya ama bat lotza liliaz jantzia

Mokoa gorridun bustiia zaurian gorde du samifiz egala tartian Arkaitzan bezela ur otzan tanta ibili gañian odola beroa.

T'azken atz kurrunka aizak bakarrik atsege damaki zugalzan tartetik. l'Gaxual anu dira erestü legunak kolokotik mokoa bialtzen zitunak?

DE ACTUALIDAD

Pro Universidad Vasca

Cada vez más intenso... y extenso el movimiento que se ha suscitado en nuestro país en pro de la Universidad Vasca.

Especiallymente estos días y con motivo de la asamblea que tuvo lugar el domingo pasado en Bilbao, ha vuelto a cobrar actualidad periodística este trascendental y simpático tema.

Ayer, sin ir más lejos, tuvimos ocasión de leer las palabras de nuestro querido colega "El Día", de San Sebastián, el siguiente oportuno artículo:

"Reviste actualidad el viejo tema de la Universidad Vasca. Una oportunidad, "algún tanto importuna", vuelve a resurgir un anhelo, si bien siempre sentido, siempre sentido, y ahora cuidadosamente mimado por esa organización dinámica y juvenil de los estudiantes vascos. Ellos man tienen el fuego sagrado, pero las circunstancias del momento la imponen como asunto de actualidad periodística.

La Universidad, nuestra Universidad Vasca! Hemos sentido una viva satisfacción al ver que tan inesperada e insistientemente se haya hablado de ella, sea lo que sea, a pesar de su importancia, contribuye esta campaña a hacer propaganda de la misma. Estas sacudidas hacen siempre, prosélitos. Eso es lo importante, hacer ambiente, formar atmósfera popular en derredor de la Universidad Vasca.

Ahora, aunque otra cosa diga el señor Prieto, parece que por la Universidad se interesan las izquierdas. Las derechas nos hemos interesado y trabajado por ella desde hace bastante tiempo atrás. No felicitamos de esta aportación de la izquierda, aunque sea algún tanto interesadita. En adelante se verán obligados a hacer algo por la Universidad.

Al plantearse, renovado el problema de la Universidad, se pretendió que ésta radicase en Bilbao. Nuestro deseo sería naturalmente que las Facultades estuvieran diseminadas en diferentes poblaciones de Euzkalerria. Pero esto para nosotros es cuestión secundaria. Lo fundamental es que exista una Universidad en Euzkadi. Creemos que todos los vascos, deben dejar la solución de este pleito familiar en manos de una competente comisión de técnicos para que ella dictamine sobre lo que resulte más conveniente para organizar un foco de cultura vasca.

Patronato de la Lengua Vasca

Se ha constituido en Estella, con objeto de fomentar la enseñanza del idioma vasco, originario de Navarra. Lo preside don Fortunato Aguirre, concejal del Ayuntamiento de la ciudad, designado por aquella Corporación; y forman parte de su Junta de Gobierno, don José María Lacarra, nombrado por la Sociedad de Estudios Vascos, don Alfonso Ugarte por la Academia de la Lengua Vasca, don Delfin de Irujo por la Sociedad de Amigos del Euzkera de esta capital y don José Joaquín de Navasés por el Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella, actuando este último de Secretario.

A principios del próximo mes de marzo se propone el Patronato abrir un curso de euzkera que durará hasta junio, preparatorio de las cátedras que comenzarán a funcionar normalmente en el próximo mes de octubre.

P. Ipiens
Del Hospital
RION - VIAS URINARIAS - RAYOS X
P. Caballero, 8 Tel. 2183

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 "
Imposiciones semestrales...	3.75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Añiz, Arriaba, Atalaya, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lescaca, Lodosa, Los Arcos, Marsella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

En el Gobierno civil

Los incidentes de Estella

Examinados los informes remitidos por el capitán de la Guardia civil y Agentes de Policía que estuvieron en Estella, el Gobernador civil, ateniéndose estrictamente a dichos informes, ha acordado sanciones para 21 personas, de ambos sexos, a las que se señala como promotores de los desórdenes habidos en dicha población el pasado lunes; y para otras 22, por haber tomado parte en los mismos, bien invadiendo la Casa Consistorial, entrando en las Escuelas por las ventanas, profiriendo gritos subversivos o coaccionando para el cierre del comercio.

En el Gobierno civil

Los incidentes de Estella

Examinados los informes remitidos por el capitán de la Guardia civil y Agentes de Policía que estuvieron en Estella, el Gobernador civil, ateniéndose estrictamente a dichos informes, ha acordado sanciones para 21 personas, de ambos sexos, a las que se señala como promotores de los desórdenes habidos en dicha población el pasado lunes; y para otras 22, por haber tomado parte en los mismos, bien invadiendo la Casa Consistorial, entrando en las Escuelas por las ventanas, profiriendo gritos subversivos o coaccionando para el cierre del comercio.

El Gobernador ha entregado el asunto al Juzgado de Instrucción de Estella.

Cambio de Alcalde

El Alcalde accidental de Tudela don Anselmo Blanco ha presentado la dimisión de su cargo.

En Tudela hay tranquilidad completa.

En el Gobierno civil se espera el informe sobre los incidentes ocurridos anteaer.

Ecos de sociedad

Escuela del espíritu

UTILIDAD Y NECESIDAD DE LA CONVERSACION

Siendo un medio de placer y de felicidad tan útil, tan inocente, tan fácil para todas las personas...

¿Quién no sabe, por otra parte, que se necesita algo de exageración para hacer impresión y despertar nuestros sentidos adormecidos?

Un poeta cómico que quería pintar los vicios del gran mundo pudo decir con mucha razón: gran virtud es el no hacer nada.

La mentira preside las conversaciones, dirige los discursos y gobierna los gestos...

Peró juzgar de la conversación y de la urbanidad, tan íntimamente unidas, por estos versos, sería tan absurdo como mirar a la mojigata como al tipo de la devoción.

La conversación—dice Sainz y Monzó—es un bien peculiar del hombre, lo mismo que la razón.

La conversación—dice también Swil—es la gran escuela del espíritu, no solamente porque ella lo enriquece de conocimientos...

VIAJES

Regresaron a su casa de Castejón los señores de Palácín y Pérez Sierra.

De Tudela ha venido el procurador de los Tribunales don Isidro Huarte.

De Madrid los virtuosos presbíteros don Jorge y don Juan Fernández Latasa.

Del mismo punto el abogado don Joaquín Maldonado.

De Tafalla ha vuelto la bella señorita Josefina Oscoz.

Ha regresado a Zaragoza don Salvador Miret.

Carlos Juaristi. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.

A Aós (Lónguida) la encantadora señorita Josefina León.

Han regresado de su excursión por Francia don José María Goni Haro, don Daniel Galán, don Toribio López Selles y don Vicente Gurrea.

Volvió a San Sebastián la distinguida señora doña Carmen Navaz de San Martín con sus niñas.

De Zaragoza ha venido nuestro paisano don Marino Gofi.

De Madrid don Pablo Guerra.

MADENAS. De plaza de Roncal y enterramientos ANTONIO ERIBES

VARIAS. En el Rectorado de Zaragoza se ha recibido el título de Licenciado en Derecho en favor de don José Irigoyen Rahaola...

ARMAS Cazadores. Soliciten Catálogos, escopetas al fabricante GENARO CRUCELEQUI, Eibar (Guipúzcoa).

ENFERMOS. Continúa mejorando en la enfermedad que le aqueja el M. I. Camónigo de la Santa Iglesia Catedral...

Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medioina, RAYOS X.

PETICIÓN DE MANO. Por don Luis Assas y para su hijo Rodolfo, Perito Agrícola...

J. A. Sagués Irujo ODONTÓLOGO. Rayos X. Sarriena, 20, 1. Pamplona.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Eulalia, virgen y mártir; Modesto, mártir; Damián, mártir; Antonio, Gaudencio, Melcior, obs.; Modesto, Ambrosio, mártir, y los Siete Fundadores Servitas.

Santa Eulalia, virgen y mártir. La ilustre Patrona de la capital de Cataluña era una niña de trece años cuando se entregó voluntariamente al martirio.

EN JESUS Y MARIA. Desde el día de hoy, 12 de Febrero, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar el Rosario...

EN SANTO DOMINGO (PP. DOMINICOS) DIA 14. DOMINGO. Gran fiesta infantil y día de rogativas para todos los niños y niñas de Pamplona.

Se repartirán hermosas estampas-recuerdo. Cantará motetes un coro de señoritas con armonio y violín.

UN LADRON DETENIDO. Joaquín Mateo Guillermo, de 41 años, casado, natural de Vallierra...

LA VASCONIA (S. A.) PAMPLONA. Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

Propaganda Comercial. Anuncios en AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.

VELICIDAD TIJREN PAMPLONA. Oficina con exclusividad de La Voz de Navarra. Oficinas: 8. Nicolás, 1-1

Caja de Ahorros Municipal. Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes. Imposiciones anuales 4.25 por 100. Imposiciones semestrales 3.75. Letras ordinarias a la vista 3.50.

Noticias y sucesos

EL 11 DE FEBRERO

Ayer se festejó como oficial este día, después de 58 años que los republicanos venían dedicándole culto...

Hubo concierto en la Plaza de la República al mediodía, banquete en los centros republicanos y en el Radical Socialista, una conferencia.

Y no dió más de sí el 59 aniversario de la primera república, tan desgraciada y tan fugaz.

JUSTICIA POR SU MANO. La vecina de Azagra Emilia Salvador presentó una denuncia contra su convecina Dolores Gantua...

HURTO. Ha sido detenido en Azagra el pastor Félix Jiménez, de 17 años, de Rincón de Soto...

COMISARIA DE VIGILANCIA. A este Centro fué conducido el joven Juan Manuel Rodríguez Sagún, de 26 años, natural de Avelleda (Orreaga)...

EN EL GOBIERNO CIVIL. Por ser fiesta nacional no hubo ayer oficinas en este centro oficial.

AUTOMOVILISTAS. Si desearis obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles...

Lista completa del sorteo celebrado ayer, 11 de febrero de 1932 en Madrid. Incluye premios de 120.000, 65.000, 30.000, 20.000, 15.000, 10.000, 5.000, 2.000, 1.000, 500, 250, 100, 50, 25, 10, 5, 2, 1 pesetas.

LA LOTERIA NACIONAL. Tabla de números ganadores por categorías: Diecisiete mil, Veinticuatro mil, Diecinueve mil, Diez mil, Once mil, Doce mil, Trece mil, Catorce mil, Quince mil, Dieciséis mil, Diecisiete mil, Dieciocho mil, Veintidós mil, Veintidós mil.

F. Jdraque. Odontólogo. Rayos X. Paseo de Sarriena 6 y 8. Pamplona.

Clinica IRIGARAY. Cirugía general y de las vías urinarias. Rayos X. Consultas especiales para neuritis.

mate la TOS con pastillas MORELLO. Imagen de una mujer con un pañuelo en la boca.

FARMACIAS DE TURNO. Don Joaquín Arleaga, Paseo de Sarasate 32. Don Manuel González Boza, Chapitel 22. Don Sebastián Iribarren, San Saturno 18.



de Pitón a rabo

EL SABADO EN TAFALLA

El sábado día 13, y no el viernes como en un principio se dijo, se celebrará en Tafalla, la novillada de feria.

El programa que ha organizado "Fabrilo" es interesante.

Se lidiarán cuatro novillos de la acreditada ganadería de Carreño, de Salamanca.

Acutarán de matadores Eduardo Aristo "Tabernero" la nueva esperanza aragonesa, y el conocido novillero valenciano Jaime Bianchi.

Saldrá de sobresaliente Víctor Castán, y de banderilleros Agustín Aparicio "Fabrilo", Miguel Vicente, Antonio Catalán, Pascual Bernard, Pedro Chavarri "Chico de Oite" y Enrique Perena.

Como los precios establecidos son populares, a nada que acompañe el tiempo, el lleno es seguro.

FESTIVAL EN VALENCIA Organizado por el Comité Fallero de Valencia, el próximo domingo, día 14, se celebrará un festival taurino.

No se ha dado a la publicidad todavía el programa definitivo, pero cuentan con matadores de toros y novillos de categoría, para poder ofrecer un bonito programa.

EL PROXIMO DOMINGO EN BARCELONA Como ya se anunció, el próximo domingo inaugurarán la temporada en Barcelona.

"Maravilla", "Palmeño Chico" y Basteros estoquearán seis novillos de Soler.

Y luego ya "lo seguio" hasta Noviembre.

FALLECIMIENTO En Madrid, ha fallecido don Ricardo Gallego Marín.

Era hermano de los banderilleros "Cadenas" y "Morato", de las cuadrillas de Lalanda (M.) y Villalta respectivamente.

Los días 28 y 29 del corriente mes y el 6 de marzo próximo se celebrarán en Castellón con motivo de las ferias de la Magdalena, tres festivales taurinos.

El día 28 habrá corrida de toros, en la que tomará la alternativa Corrochano, de manos de Marcial, y de testigos actuarán Domingo Ortega.

El día 29 actuará el nuevo espectáculo de "Llapisera", "Los Calderones", banda cómica.

El "Bombero Torero", "As Charlot" y "Laurelito" lidiarán un becerro. Y Arturito Marzal "Niño de las Cerrajillas", estoqueará dos novillos.

El espectáculo del 6 de Marzo, está en organización.

¿Cuál es la causa de la Epilepsia? ¿existe un remedio para ésta?

Nueva York, E. U. A.—Un librito, conteniendo la opinión de famosos médicos, y que se titula "¿Puede curarse la Epilepsia?" ha despertado gran interés en todo el país.

El doctor Imre, de Budapest, Hungría, el doctor Miner, de Nueva York y el doctor Powes, de Los Angeles, han discutido este interesante tópico, lo que ha determinado la exposición de interesantes doctrinas y sabias disertaciones sobre el particular.

Cualquier persona que escriba a Educational Division 409 Fifth Avenue, Nueva York, E. U. A., Despacho 755 D, recibirá un ejemplar gratis de este librito mientras haya ejemplares disponibles.

GRUBER Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Carbones Gastaminza Esta casa suministra siempre los mejores carbones para fumar por el momento. Almacenes y despachos: Avenida de Carlos III, 13 bis. Teléfono 2261

PIELES Se tiñe, curte y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA BLAS VALERO Sepulcro 8 — Tel. 2030 — Zaragoza

pedid en todas partes Jabón Bilore el mejor para el lavado de la ropa. Depósito en Pamplona SRA. VIUDA DE IPUJO

LOS DEPORTES



De aqui y de alla

El Everton, de Inglaterra, y que ascendió a primera división después de haber actuado una temporada en segunda, marcó nueve, ocho, siete y nueve goles en cuatro matches jugados en Goodison Park (Liverpool). En cincuenta años de football de gran clase no se ha conocido nada igual ni parecido. Las víctimas, por orden, han sido: Sheffield Wednesday, Newcastle United, Chelsea y Leycesler City. Es decir, cuatro equipos serios.

¿El secreto de esta capacidad perforadora? Tiene el Everton el mejor delantero centro de las Islas Británicas Dixie Dean. Pero esto no es bastante.

"Nosotros—dijo un delantero del equipo—procuramos siempre que el balón se aloje en la jaula adversaria. Lo que sucede después ya no es "culpa nuestra".

He aquí una explicación genial, que indignará probablemente a los entendidos...

Los porteros continúan siendo las víctimas del football violento, en el extranjero, porque son reyes—o presidentes—en su área de goal y dueños absolutos del balón.

Recordamos al caso de Gautier—sucesido hace unos meses—, guardameta de la Amicale Sportive de Reims. Gautier vió un día cómo su adversario Larvin le llegaba a todo gas con un terrible shot en la punta de la bota. Gautier se lanzó a sus plantas para detener el shot, con tan mala fortuna que Larvin se fracturó una pierna.

Siempre, en casos parecidos, el que se fractura algo es el portero; pero en esta ocasión no fué éste, sino el delantero. Era demasiada felicidad. El herido se querelló ante los tribunales y éstos condenaron a Gautier a tres meses de cárcel, cien francos de multa y diez mil de indemnización.

El anterior episodio es de una importancia excepcional. Si la justicia deportiva se le encomienda a la justicia a secas, el sport está perdido.

No sería posible, sencillamente. Las causas por lesiones serán innumerables. Es inútil que se pretenda hacer deporte sin fractura de algo.

Por fortuna, todavía no es frecuente entre nosotros ese nuevo sentido comercial del hombre de sport que trata de especular con un hueso partido, si le llega la hora gloriosa de la camilla... Y hay que desear que no lo sea nunca.

El Español va resolviendo sus "problemas" a la chita callando. Bianchi, el excelente back del Palatruell—no solo corcho produce la ca-

¿Quiere usted alquilar un taxi? Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se presta. Teléfono número 2079

pital del Ampurdán—acaba de firmar la "cartulina" para el team de Casa Rabia. Trabal tiene "anunciada" su reaparición en la zaga. Y se sabe que una significativa personalidad del Club albi azul "anda" a la caza de un destacado jugador, ex jupiterista por más señas, que, aunque "modesto", es de los que no se "amargan"...

Todo esto es muy "modesto" en verdad; pero para eliviar la crisis resulta más "económico" que la importación de "cañocas". Y no es alusión...

FUTBOLERIAS UN "SE DICE" MADRILEÑO

Cortamos y pegamos de "Informaciones": "Son muchos los madridistas que piensan rendir un homenaje de simpatía cuando el domingo salte al campo de Chamartín el once blanco.

... nada más merecido que premiar con una diana unánime a los mozos que el domingo no se dejaron ganar en San Mamés.

... Barroso está archaisatíficísimo porque la línea media atlética vuelve "a ser", y esta línea resucitada hará de nuevo el gran Athlético.

... seguramente la línea media titular atlética será formada por Santos, Ordóñez, Rey.

... los siete goles del Donostia al Avanas van a reflejarse el domingo, a Dios gracias, en la taquilla de Chamartín.

... no se vaya a creer nadie que la del domingo va a ser una pelea fácil para los "merengues", pues va a haber pelea grande.

... lo mismo le va a ocurrir al Athlético de Bilbao en Vitoria, pues los vizcaínos no se van a presentar en su forma completa.

... con la zaga del Alavés, que zumbaba por los cuatro costados, hacen falta unos interiores en mejor forma y más decisión que las actuales de Iraragorri y Chirri.

... si Hilario no puede alinearse el domingo en el Madrid se le pone a Lipo en un lío.

... No hay más soluciones que las que se puedan hacer a base de Besti y Eugenio, si ambos están para jugar, con la reaparición de Gurruchaga.

EL PARTIDO DE DESEMPATE ENTRE EL RACING DE CORDOBA Y EL NACIONAL DE MADRID

Empatados a puntos estos equipos, que forman parte del tercer grupo de la tercera división, el partido de desempate se celebrará probablemente el día 28 del corriente. No está designado to-

davía el canje, que bien pudiera ser el de Mestalla de Valencia. Pero en caso de que no lleguen cordobeses y nacionalistas a un acuerdo el "math" habrá de jugarse en Murcia, en el terreno de la Condomina.

LUZ ELECTRICA EN LAS CORTS Según manifestaciones hechas por uno de los dirigentes del Barcelona, en breve se inaugurarán en Barcelona las carreras de galgos, que se celebrarán antes y después de los partidos de fútbol y los domingos por la mañana. Se proyecta también dotar al campo de Las Corts de alumbrado eléctrico, con objeto de que puedan celebrarse por la noche partidos de fútbol.

LOS ARBITROS DE LA PROXIMA JORNADA LIGUISTA Los designados para juzgar los próximos encuentros del campeonato de Liga son los siguientes:

Primera división.—Unión de Irún, Valencia, Ostale, Deportivo Español-Racing Santander, Insausti.

Madrid F. C.—Donostia, Arribas. Arenas Club-F. C. Barcelona, Sancho Orduña

Deportivo Alavés—Athlético Bilbao, Vallana.

Segunda división.—Deportivo Castellón Celta de Vigo, Comorera.

Murcia F. C.—Betis Balompí, Montero.

Deportivo Coruña—Athlético Madrid, A. Sánchez.

Sevilla F. C.—Sporting Gijón, Melcón. Oviedo F. C.—Cataluña F. C., Ledesma.

Espectáculos Frontón Euskal-Jal

A las tres y cuarto de la tarde: Arrizabalaga y Abrego II

contra Ezponda y Arbeloa

Saión Proyecciones Teléfono 1608

Tarde a las siete y cuarto Noche a las diez y media

Ultimas proyecciones de la magnífica superproducción Ert National KISMET

Maravillosa narración Oriental. Suntuosa presentación escénica. Creación de Otis Kinner y Loretta Young.

Mañana sábado A LAS PUERTAS DEL POLO SUR



Reaparición de Atano III

La ansiada reaparición del fenómeno de la pelota Atano III, va a ser pronto una realidad.

El afortunado frontón, el que está instalado en el pelotarismo pueblo de Marquina.

En principio, se quiere montar ante la imposibilidad de Mariano de usar la mano zurda, la siguiente combinación: Atano III y IIII contra la pareja de moda "Eguía-Contabarte tan jaleada y mimada en la región hermana. Caso que Eguía no pudiese por la imposibilidad que en los momentos actuales le aqueja, dar entrada a Atano III en las nuevas luchas, será sustituido por Krrru, por el gran Rubio, siempre vistoso y espectacular. lo mismo en sus tardes aciagas llenas de desaciertos, que en una de sus tardes geniales en que tan gallardamente exhibe la patente de "as".

En Euskal-Jai Actuaron Arce y Guelbenzu contra Mora y Abrego I en el primer partido que resultó muy flojo, pues se impuso la primera pareja, resueltamente y obtuvo el triunfo por 12 tantos de diferencia.

Después Arbeloa y Guruceaga derrotaron a Benavides y Olague, que quedaron en 36 tantos.

Coliseo Olimpia Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264

Hoy VIERNES FEMINA. Las señoras abonarán la mitad del importe de la localidad.

ULTIMO DIA EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO

Gran éxito. Mañana La película que todo Pamplona espera

MAMA adaptación de la obra teatral de igual nombre de MARTINEZ SIERRA, interpretada por la eminente actriz CATALINA BARCENA y el gran actor, RAFAEL RIVELLES y un excelente conjunto de artistas hispanos.

La película 400 por 100 española. Argumento, Actores y Directores hispanos. FOX, da al público hispano UNA realización.

El debut de CATALINA BARCENA en la pantalla.

El amor de madre en su más sublime aspecto.

Palabras de miel... Acciones de Acibar.

El sacrificio de un hijo halla su recompensa.

Deuda fácil de contrarar... Difícil de pagar.

Los fondos más suntuosos... Un momento de frivolidad y...

MAMA será en Pamplona el suceso cinematográfico de la temporada.



DEL DIA

El buscador de oro

Este buscador de oro es Amadeo García Salazar, "alma mater" del Club Deportivo Alavés, el que descubrió a Olivares, el que sacó a luz y cimentó la fama bien ganada de Ciriano y Olivares, el que dió la mano al anónimo que luego tenía que brincar sobre la consagración.

Ahora García Salazar acaba de dar a luz a un nuevo valor: a un joven que responde por Alfonso y al que ha dicho Amadeo "Mira niño, en el camino real te pongo". Y Alfonso andará y se perderá probablemente de vista, muy lejos, muy lejos.

El domingo Amadeo García Salazar estuvo en Bilbao. Y qué creen ustedes, ¿que Amadeo se pasó la mañana libre, tomando vermut a la puerta de un café, como hacen otros directivos? ¿Quia!

Amadeo cogió su cacharro y comenzó a recorrer los campos donde jugaban los "pives" de segunda y tercera categoría. Un vistazo a cada campo. Con un vistazo le basta a Amadeo, que es médico, para diagnosticar con acierto. Y así veinte, treinta, cuarenta, cincuenta futuras "estrellas" desfilaron ante sus ojos. Y uno, dos, tres saltaron a su carnet.

Amadeo a fin de temporada repasará su carnet, cogerá de nuevo su cacharro e irá cargando rumbo a Vitoria. Luego las gentes se asombrarán de que en el Deportivo Alavés surja un nuevo fenómeno.

Es que Amadeo García Salazar es el verdadero buscador de oro. Si cada club poderoso tuviera en sus filas un explorador del celo de Amadeo García Salazar, sería más club y su capítulo de gastos no impondría tanto.

Lo que sucede es que es más cómodo pagar lo que otros descubren.

SCHMELLING, PERDONADO Nueva York. — La Comisión Atlética del Estado de Nueva York ha levantado la suspensión impuesta al campeón mundial de todas las categorías, Max Schmelling, hace un año, por haberse negado a pelear contra Jack Sharkey en un combate-desquite.

SAFAS Y LENTES Luis Rouzaut Optico Alpiamadeo

CHAPITELA, 21—PAMPLONA No equivocaros, núm. 21 Carrera de la Plaza del Castillo

Dr. J. LUCEA VILLAR Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

Análisis de sangre Medicina general AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º Teléfono 1015

8 De Las Mujeres Más Bellas de Europa

Lo Que Aprendí Durante Un Almuerzo Con Ellas



El Tarrito Lleno de Oro y como lo ganó una humilde jovencita triunfadora entre todas las Reinas de Belleza

La señorita Juana Juilla, joven trabajadora, fué elegida Reina de Belleza en Francia de 1931 y unos días después Reina de Belleza de Europa. A causa de su tez maravillosa recibió un tarrito lleno de oro. En un almuerzo con ella y siete otras de las más hermosas mujeres de Europa, la señorita Juilla nos declaró francamente que el empleo de los polvos con Espuma de Crema antes de su aparición ante los jueces había duplicado la belleza de su tez. Estos polvos permanecen adheridos al cutis cuatro veces más que los polvos ordinarios.

Pastillas Aspaimé CURAN RADICALMENTE LA TOS PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones. Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación. Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA. NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARG da gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Casa Guereñdiain General Moriones 20 y 22 Teléfono 2623 ULTRAMARINOS Azúcares. — Aceites. — Bacalao. — Cafés. — Jabones. — Legumbres. — Licores

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Lerroux lamenta que los actuales gobernantes hayan olvidado a los revolucionarios del 73 y anuncia que cuando ocupe el Poder no cerrará el camino a ningún republicano apto para gobernar, pero que terminará con el enclaustramiento.

En Consejo de Ministros dejó anoche ultimado el Gobierno los presupuestos generales, en los que se han hecho grandes reducciones.
Mañana se facilitará una nota explicativa.

Dimisión del director general de Seguridad.-Comienza la temporada taurina en Madrid.-Gómez Roji se duele de no ver una organización de las derechas para las futuras elecciones, que estima serán de vida o muerte.

(POR TELEFONO)

CONSEJO DE MINISTROS
Madrid 11 (23.30)
Inopinadamente se reunió esta mañana el Gobierno en Consejo de Ministros. Todos los ministros y el propio presidente...

Mediado el Consejo llegó a la Presidencia el subsecretario de Comunicaciones, que no dió a conocer a los periodistas el motivo de su visita.

Creía que al final de la semana próxima podrán presentarse los presupuestos al Parlamento.

Un ministro ha dicho a varios periodistas que en el Consejo anterior al de hoy se encontró el señor Carneg con que las cifras dadas por sus compañeros de Gobierno eran muy superiores a las que estimaba como límite máximo para el presupuesto de gastos...

HA DIMITIDO EL DIRECTOR DE SEGURIDAD
Los periodistas visitaron al director general de Seguridad, señor Herráiz, por que habían circulado rumores de que habían circulado rumores de que había presentado la dimisión de su cargo.

El señor Herráiz confirmó la noticia. —He dimisionado— dijo— en una carta muy respetuosa, pero terminante que he dirigido al Gobierno. En cuanto a los motivos...

POLACOS DETENIDOS

Anoche fueron detenidos por orden del ministro plenipotenciario de Polonia dos súbditos polacos llamados Eduardo Szmatoch, marinero, y Wálar Szarech, sin domicilio...

HUELGAS GENERALES EN GRANADA Y VALENCIA
Al recibir a mediodía a los periodistas el subsecretario de la Gobernación les enteró de haberse declarado, en Valencia una huelga que se quería general y que hasta la hora en que les hablaba no pasaba de ser parcial...

ENTRA EN UN BAR Y SE DISPARA UN TIRO EN LA CABEZA
A la una de la madrugada atentó contra su vida disparándose un tiro en la cabeza en un bar situado en la calle de los Santos...

DECLARACIONES DEL DIPUTADO
El sacerdote y diputado señor Gómez Roji ha declarado que se halla muy disgustado por el curso de los asuntos de la Cámara...

EL DECAIMIENTO DE LA LABOR PARLAMENTARIA
Comentando "Informaciones" el voto de confianza dado en la sesión de ayer al Gobierno dice que hubo numerosas abstenciones de ministeriales...

BARBARO CRIMEN
A primera hora de la noche de ayer se tuvo noticia en Colmenar Viejo de que a cinco o seis kilómetros del pueblo de Pedrezuela en las inmediaciones de El Molar...

EL DIA DE HOY EN MADRID
Declarado día de fiesta nacional, en Madrid no hubo oficinas públicas. El comercio estuvo cerrado y las tiendas de comestibles solamente abrieron por la mañana...

CONMEMORANDO LA PRIMERA REPUBLICANA. UN DISCURSO DE LERROUX
Con diversos mítines y banquetes se ha conmemorado y festejado la proclamación de la primera República en once de febrero de 1873.

EL DIA DE HOY EN MADRID

Declarado día de fiesta nacional, en Madrid no hubo oficinas públicas. El comercio estuvo cerrado y las tiendas de comestibles solamente abrieron por la mañana...

CONMEMORANDO LA PRIMERA REPUBLICANA. UN DISCURSO DE LERROUX
Con diversos mítines y banquetes se ha conmemorado y festejado la proclamación de la primera República en once de febrero de 1873.

ENTRA EN UN BAR Y SE DISPARA UN TIRO EN LA CABEZA
A la una de la madrugada atentó contra su vida disparándose un tiro en la cabeza en un bar situado en la calle de los Santos...

DECLARACIONES DEL DIPUTADO
El sacerdote y diputado señor Gómez Roji ha declarado que se halla muy disgustado por el curso de los asuntos de la Cámara...

EL DECAIMIENTO DE LA LABOR PARLAMENTARIA
Comentando "Informaciones" el voto de confianza dado en la sesión de ayer al Gobierno dice que hubo numerosas abstenciones de ministeriales...

BARBARO CRIMEN
A primera hora de la noche de ayer se tuvo noticia en Colmenar Viejo de que a cinco o seis kilómetros del pueblo de Pedrezuela en las inmediaciones de El Molar...

EL DIA DE HOY EN MADRID
Declarado día de fiesta nacional, en Madrid no hubo oficinas públicas. El comercio estuvo cerrado y las tiendas de comestibles solamente abrieron por la mañana...

CONMEMORANDO LA PRIMERA REPUBLICANA. UN DISCURSO DE LERROUX
Con diversos mítines y banquetes se ha conmemorado y festejado la proclamación de la primera República en once de febrero de 1873.

La mujer, Martina, se interpuso entre los dos hombres y recibió una grave herida de arma blanca en el costado. Julio cayó también herido de diez pulsadas.

FESTIVAL TAURINO
En la Plaza de Toros antigua se ha inaugurado la temporada taurina con un festival benéfico organizado por la Asociación de Matadores con ocasión de la fiesta oficial de hoy.

UN FUNCIONARIO SUSCEPTIBLE
Comentando "Luz" la dimisión del director de Seguridad, que según el dimisionario la ha motivado una apostilla del citado diario con motivo del atraco registrado en la calle de Santa Clara...

PARTIDO DE FUTBOL
Esta tarde han contendido en partido de entrenamiento el Nacional y el Madrid, venciendo el primero por dos a uno.

MORATO ESTA CONTENTO CON SU NUEVO DESTINO
El general Gómez Morato ha manifestado que le produce satisfacción el volver a Marruecos.

EL DECRETO DE DISOLUCION DE LAS CORTES
El "Heraldo", refiriéndose a la disolución de las presentes Cortes, dice que según los amigos íntimos del señor Azaña será éste quien obtenga el decreto para disolver el actual Parlamento y convocar uno nuevo.

EL VUELO DE FRANCO
Hoy se ha cumplido seis años del vuelo del "Plus Ultra" a Buenos Aires.

BANQUETE EN LA EMBAJADA FRANCESA
Esta noche el embajador ha observado con una comida a los miembros del Gobierno que no pudieron asistir a la recientemente celebrada en la embajada.

EL PROBLEMA FERROVIARIO.—UNA CONFERENCIA EN OBRAS PUBLICAS
Esta tarde, convocados por el señor Prieto, se han reunido con éste en el Ministerio de Obras Públicas el representante del Sindicato Nacional Ferroviario...

que al Estado no podía exigírsele ningún sacrificio para este particular. Sobre esta base se acordó trabajar activamente, y el señor Prieto se dispuso a laborar en el acto...

LA VIDA EN PROVINCIAS
Homenaje a Maciá de los federales catalanes supervivientes de la República del 73

Como protesta por las deportaciones del "Buenos Aires" se declara la huelga general en Granada y Valencia. En esta población fracasa completamente

EL COMERCIO DE SALAMANCA CONTRA EL AUMENTO CONTRIBUTIVO
Salamanca.—En la Cámara de Comercio se ha celebrado una asamblea de elementos mercantiles, acordando telegrafiar al Ministro de Hacienda protestando del proyectado aumento en la tributación de comercio e industria.

HUELGA GENERAL EN GRANADA
Granada.—Las noticias de que el "Buenos Aires" había zarpado de Barcelona conduciendo al lugar de su confinamiento a los detenidos por los sucesos de la cuenca del Llobregat...

FRACASA LA HUELGA GENERAL EN VALENCIA
Valencia.—Los sindicatos han acordado la huelga general como protesta por los confinamientos a que han sido castigados los siete que había detenidos a bordo del "Sánchez Barcáiztegui".

EL Homenaje A MACIÁ
Barcelona.—Por la lluvia han sido suspendidos los varios actos al aire libre dispuestos para festejar la conmemoración de la República del 73.

CONTRA LA ELEVACION DE CONTRIBUCIONES
Zamora.—Elementos productores y mercantiles han celebrado una asamblea para protestar de la elevación en las contribuciones que se viene anunciando.

EL "S. BARCAIZTEGUI" EN CADIZ
Cádiz.—Han fundado el destruyendo "Sánchez Barcáiztegui", conduciendo presos que se ignora si serán desembalsamados.

M. SAINTZ Y LOPEZ FERRER EN MADRID
Mañana por la noche llegará a Madrid el residente general francés en Marruecos, M. Saint. Desde la estación del Mediodía se trasladará a la del Norte para concluir su viaje a Francia.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Homenaje a Maciá de los federales catalanes supervivientes de la República del 73

Como protesta por las deportaciones del "Buenos Aires" se declara la huelga general en Granada y Valencia. En esta población fracasa completamente

EL COMERCIO DE SALAMANCA CONTRA EL AUMENTO CONTRIBUTIVO
Salamanca.—En la Cámara de Comercio se ha celebrado una asamblea de elementos mercantiles, acordando telegrafiar al Ministro de Hacienda protestando del proyectado aumento en la tributación de comercio e industria.

HUELGA GENERAL EN GRANADA
Granada.—Las noticias de que el "Buenos Aires" había zarpado de Barcelona conduciendo al lugar de su confinamiento a los detenidos por los sucesos de la cuenca del Llobregat...

FRACASA LA HUELGA GENERAL EN VALENCIA
Valencia.—Los sindicatos han acordado la huelga general como protesta por los confinamientos a que han sido castigados los siete que había detenidos a bordo del "Sánchez Barcáiztegui".

EL Homenaje A MACIÁ
Barcelona.—Por la lluvia han sido suspendidos los varios actos al aire libre dispuestos para festejar la conmemoración de la República del 73.

CONTRA LA ELEVACION DE CONTRIBUCIONES
Zamora.—Elementos productores y mercantiles han celebrado una asamblea para protestar de la elevación en las contribuciones que se viene anunciando.

EL "S. BARCAIZTEGUI" EN CADIZ
Cádiz.—Han fundado el destruyendo "Sánchez Barcáiztegui", conduciendo presos que se ignora si serán desembalsamados.

Información del País Vasco

Sigue en igual estado la huelga de la "Babcock Wilcox" en Bilbao

El Gobernador civil de Vizcaya dice que podrá intentarse una huelga general, pero que, los que tal hagan no lograrán sus propósitos.

En Vitoria tendrá lugar el próximo domingo una conferencia organizada por Juventud Vasca.

GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (22,00)

EL CONFLICTO PESQUERO

Recibió el gobernador señor Varela Rendueles, a los periodistas, después de haber estado reunido un gran rato con los representantes de las sociedades "Solidaridad de Breros Vascos" y "La Unión", con los patronos, habiéndose podido observar que todos tienen deseos de cooperar con el señor gobernador a la resolución del problema planteado.

Se harán listas con los nombres de los obreros parados que se hallan en Paisajes dedicados a las faenas del mar y estos serán los primeros que se emplearán cuando los patronos necesiten personal.

PARA REINTEGRARLES A SUS LOCALIDADES

Respecto a los obreros parados, en general, el gobernador gestionará con la Diputación, ver si esta entidad puede facilitar cantidades para que los obreros parados que lo deseen, puedan ser trasladados a los sitios de procedencia o a sus respectivas localidades, como la está haciendo la Diputación de Vizcaya.

LA FIESTA DE HOY

Para conmemorar el aniversario de la primera República española, se celebró hoy la fiesta oficial ordenada por el Gobierno.

En todos los centros oficiales y Baños locales no hubo oficinas y en los sitios de costumbre ondeó el pabellón tricolor. También el alcalde dispuso, que la banda municipal ejecutase un concierto a mediodía, como los días festivos ordinarios.

UN ATRACO

Angote, poco después de las diez, penetró en el estanco de la calle Peña y Gofi, número 1, un individuo en ocasión de hallarse en el establecimiento una de las señoras dueñas del mismo acompañada de un hermano.

El ladrón les atemorizó ordenando que levantaran las manos en alto, mientras él revolvió un cajón del que se llevó algunas pesetas y recibos particulares.

Del hecho se dio cuenta en la Comisaría, donde parecen haber declarado los dueños del estanco robado, que conocen de ísta al ladrón, por haber comprado varias veces allí tabaco.

La policía persigue el descubrimiento del autor del hecho.

INDUSTRIA MULTADA

Ha sido multada la Industria Papelera de Cagama, por el inspector provincial del Trabajo, a causa de que en su reciente visita a la fábrica, ha podido comprobar, que en ella no se cumplía la jornada legal.

barcados o trasbordados al "Buenos Aires".

La Transatlántica ha anunciado que el "Buenos Aires" llegará mañana. Se cree que tomará más presos.

De la Carraca ha llegado el cañonero "Cánovas del Castillo", que escoltará al "Buenos Aires" hasta Baía. Se ha dicho que Pablo Rada, actualmente en el penal de Puerto de Santa María, iba a ser llevado a Baía, pero parece que la noticia carece de fundamento.

PROTESTA POR LA SUBIDA DE CONTRIBUCION

Oviedo.—La Cámara de Comercio se ha dirigido al Gobierno protestando del proyecto de subir las cuotas contributivas de la industria y el comercio.

DOBLE SUICIDIO

Barcelona.—En la Pensión Meublé Margart han aparecido muertos José Navarro y una muchacha joven. Parece que uno y otra se suicidaron. Se encontró en la habitación una tarjeta de Navarro dirigida a su mujer, Celia de nombre, encargándole cuide de sus hijos.

LA POLITICA Y LOS BAILES. CINCO HERIDOS

Zamora.—En Montemarte entraron el alcalde y varios concejales en un baile organizado por las derechas, y promovieron una discusión que degeneró en pelea.

Al saber lo que ocurría se presentaron en el baile de las derechas los congregados en otro de izquierdas y la pelea aumentó de grado, resultando herido de gravedad Santiago Vicente Román y cuatro más de menor gravedad.

NIEVE Y TRANQUILIDAD EN BARCELONA

Barcelona.—Durante la noche ha comenzado a nevar copiosamente, sin que llegara a cuajar en la ciudad. Los alrededores de la ciudad están cubiertos de nieve.

Continúa la normalidad en la población.

VIZCAYA

Bilbao 11 (23,15)

LA HUELGA DE LA BABCOCK-WILCOX

Hoy ha visitado al gobernador civil el jefe de la "Babcock-Wilcox" para darle cuenta de que la huelga continúa en el mismo estado.

Esta mañana, al ir a la oficina algunos de los empleados de la Cas, han sido agredidos por los huelguistas, que les han propinado una regular paliza.

También ha sido objeto de una agresión el enanagado de los comedores de la Babcock-Wilcox.

NO TUVO IMPORTANCIA

Interrogado el gobernador acerca de la conferencia que celebró ayer con los diputados señores Aguirre y Eguiluz, ha dicho que careció de importancia.

Ha añadido que trataron de cuestiones que afectan a Vizcaya.

LOS PRESOS GUBERNATIVOS NO HAY TAL DEPORTACION

Hoy ha visitado al gobernador civil una comisión de mujeres, familiares de los presos gubernativos, que se encuentran a disposición del ministro de la Gobernación, que es quien, en definitiva, ha de resolver acerca de la situación de los mismos.

Ante la indicación de una de esas mujeres de que circulaban rumores de los presos iban a ser deportados, ha dicho el gobernador que nada de eso es cierto, ya que no se ha recibido noticia alguna de deportación.

INTENTARAN LA HUELGA PERO NO LA LOGRARAN

Un periodista ha preguntado al gobernador si tenía alguna noticia del fracaso del intento de huelga general revolucionaria, y ha contestado:

—Intentar, quizá lo hagan; pero lograr sus deseos, no.

OTRA VEZ EL CONFLICTO PESQUERO

El gobernador civil ha recibido un telegrama de Bermeo, dándole cuenta de que habían surgido algunas discrepancias entre los pescadores de Bermeo que iban a salir a la mar.

Se añade en el citado despacho, que la tranquilidad es completa.

UN DETENIDO

Como supuesto autor del atentado al señor Grijelmo, ha sido detenido un individuo llamado Marjano Cubillas.

POR REPARTIR HOJAS CLANDESTINAS

Por repartir hojas clandestinas ha sido detenido en Santurce Florentino Bosque, secretario del Sindicato "El Crisol", per-

teneciente a la Confederación Nacional del Trabajo.

LA LOCA FORTUNA

En el sorteo de la lotería celebrado hoy en Madrid, ha correspondido el primer premio al billete número 29.345, expedido en la Administración número 11 de la Falza Vieja.

La lotería ha dicho que desenoce los nombres de los atornados poseedores de los décimos.

UNA CARTA DE LOS PRESOS

Hoy ha sido enviada a la Prensa una carta firmada por Arsenio Bueno, Leandro Carro, Rufino Castanos y Vicente Uribe, en representación de todos los presos sociales y políticos.

Dicen que llevan presos diez y ocho días y que, a los quince, se les tomó declaración por los agentes de la policía.

Terminan preguntando cuál es su situación.

ALAVA

Vitoria 11 (23,00)

UNA CONFERENCIA

El próximo domingo, en el Teatro del Príncipe, darán una conferencia el señor Monzón y la señorita Sorbe, de Uzueta. Este acto ha sido organizado por Juventud Vasca.

EL TIEMPO

Hoy se ha dejado sentir un frío intensísimo. Las calles han aparecido cubiertas de nieve.

LA FIESTA DE HOY

Cumpliendo la disposición del Gobierno hoy no se ha trabajado en las oficinas públicas.

Radio

Superelectrico Selectivo

Pesetas 300

F. Duménioux Eibar

La policía ha recogido los números de "La Tierra" por haber una denuncia del fiscal.

DISTURBIOS EN VILLALONGA

Villalarga.—En el pueblecito de Villalarga, los vecinos, formaron un numeroso grupo intentaron quemar algunas fincas.

Intervino la guardia civil, que fue recibida a pedradas.

La Benemérita contestó a la agresión disparando, sin que hubiese víctimas que lamentar.

Los grupos, intentaron prender fuego a la Iglesia, y tocando a rebato, izaron la bandera roja.

Ténesse que ocurran disturbios de más importancia.

Información del extranjero

Los estudiantes japoneses se manifiestan contra la guerra provocada por el imperialismo.

Ayer mañana, visitó Mussolini a Su Santidad el Papa

Tempestad de nieve en Inglaterra.—Poincaré recibirá una pensión anual de doscientos mil francos.

CRONICA BERLINESA

El punto de vista alemán acerca del desarme

La Comisión preparatoria de la Conferencia del Desarme, reunida por primera vez en Abril de 1926, dijo, al fin, por terminados sus trabajos después de haber cogerles no pocas reuniones, en diciembre de 1930, resumiendo su labor en un proyecto de convenio que habrá de servir de base a los debates de la Conferencia del Desarme que en la actualidad se está celebrando en Ginebra. Ahora bien, en la reunión de la Sociedad de Naciones celebrada en Enero del pasado año Alemania se negó, sin embargo, a aceptar el proyecto de Convenio referido como base para las negociaciones. Esta actitud de Alemania ha sido en repetidas ocasiones mal comprendida. Después de haber cooperado los delegados alemanes durante largos años a los trabajos de la Comisión preparatoria, era imposible que el resultado de los mismos hubiese podido cogerles de sorpresa, resultando de este modo su actitud hacia cierto punto incomprensible, resultando tanto más urgente dar sobre ella las adecuadas explicaciones cuanto que es utilizada para lanzar contra Alemania la acusación de la Conferencia del Desarme, y que, lejos de querer el desarme general, desea a su vez armarse. Veamos, y veamos algo tan sólo de lo mucho que podríamos examinar.

Los países obligados a desarmar por disposición de los tratados de paz, han tenido que renunciar al servicio militar obligatorio e instruir en su lugar, un ejército voluntario profesional en una cifra máxima de efectivos—fijada para Alemania en 100.000 hombres, incluso los oficiales—que no puede ser aumentada tampoco por medio de reservas.

El proyecto de convención del desarme no se ocupa, por otra parte, ni en una sola línea de las reservas militares constituidas automáticamente en todos los países donde sigue practicándose el servicio militar obligatorio. Sus autores han creído dejar este problema resuelto con simplemente, fijar los contingentes de reclutas y limitar el tiempo de servicio en ellas. Pero, en realidad, está muy lejos de ser así como lo prueban los siguientes datos: Los efectivos del ejército francés en tiempo de paz se elevan a 655.700 hombres, cifra en la cual están incluidas las tropas de color, la gendarmería y las fuerzas aéreas. A este contingente de fuerzas, hay que añadir otros 700.000 hombres en situación de disponibilidad, entendiéndose por tal la situación de las tres últimas quintas licenciadas, que de este modo constituyen una reserva especial susceptible de ser llamada a filas por el Gobierno sin necesidad de orden de movilización ni de pedir autorización al Parlamento y que, por lo tanto, constituye en realidad un ejército activo en uso de licencia. Las fuerzas militares de que Francia pueda disponer en conjunto oscilan, pues, entre cuatro y medio y cinco millones de hombres. Ante tales cifras queda desprovisto de valor el argumento aducido por los partidarios del proyecto de convenio para el desarme al pretender que todo el ejército, sea cual sea su sistema de reclutamiento, cuenta con reservas instruidas, y que, además, los reservistas procedentes de un ejército profesional están mejor instruidos y tienen un valor militar superior al de los reservistas de un ejército organizado a base del servicio militar obligatorio.

De igual modo que las reservas instruidas, tampoco han sido tenidas en cuenta en el proyecto de convenio del desarme de las existencias de material que sirven, en primer término, para el armamento y equipo de las reservas. Diversos tipos de armamento, como tanques, artillería gruesa y aviones, que en realidad constituyen las armas ofensivas y que en 1918 fueron prohibidas a los Estados desarmados, deberán siendo permitidas a los demás Estados. El material de guerra del ejército permanente no deberá ser determinado y limitado por el método directo; es decir, fijando el número de armas de que cada Estado puede disponer como se hizo en el Tratado de Versalles para con Alemania. El método que se quiere aplicar a este respecto es el llamado método indirecto, o sea la limitación del material por medio de la limitación de los gastos, método que no permite en modo alguno regular con claridad el problema del material. La diferencia del precio del material en los diversos países basta para demostrar que el sistema indicado no puede proporcionar indicaciones claras y justas sobre las cantidades de material de guerra de cada país. La insuficiencia de este método ha sido, además, reconocida por la Comisión de Técnicos en materias presupuestales reunidas en Ginebra durante el mes de Mayo del año último.

Las objeciones presentadas por Alemania durante las negociaciones preparatorias del desarme y mantenidas todavía hoy en su integridad, se fundan principalmente en la ya mencionada falta de identidad de los supuestos básicos. Alemania ha pedido y sigue pidiendo que se apliquen en el convenio de desarme los mismos principios y métodos que fueron aplicados en 1918 a los Estados vencidos y no otra cosa. Si estos métodos resultan aceptables para los demás países no hay razón alguna para que continúen siendo aplicados a los países que fueron derrotados.

En interés del éxito, siquiera sea parcial, que es de desear alcanza la Conferencia del Desarme, interesa no dejar crecer que el proyecto de convenio presentado representa una solución. No lo es, porque en él se niegan los principios fundamentales cuyo reconocimiento es indispensable para toda discusión fructífera sobre los detalles. Estos principios fundamentales no son otros que los de igualdad de derechos y deberes entre todos los pueblos, que es lo que Alemania no cesa de demandar.

En interés del éxito, siquiera sea parcial, que es de desear alcanza la Conferencia del Desarme, interesa no dejar crecer que el proyecto de convenio presentado representa una solución. No lo es, porque en él se niegan los principios fundamentales cuyo reconocimiento es indispensable para toda discusión fructífera sobre los detalles. Estos principios fundamentales no son otros que los de igualdad de derechos y deberes entre todos los pueblos, que es lo que Alemania no cesa de demandar.

CARLOS BERGMANN.

DEL CONFLICTO CHINO-JAPONES LAS TROPAS CHINAS DESTRUYEN EL FARO DE WU-SUNG Y ESTABLECEN NUEVAS POSICIONES

Tokio.—Comunican de Shanghai a la Agencia Renzo que las tropas chinas han destruido el faro de Wu-Sung, impidiendo así la navegación comercial y el paso de los navíos de guerra nipones.

Las tropas chinas han establecido nuevas posiciones en la carretera de Niens-Tung a Shanghai, emplando baterías anti-aéreas y cañones de campaña.

EL CONSUL ALEMAN PIDE RESPETO PARA LA UNIVERSIDAD DE SHUNG-SHI

Berlín.—El cónsul general de Alemania en Shanghai ha intervenido cerca del alto mando de las tropas japonesas, así como del mando de las tropas chinas, para invitarles a que respeten, dentro de lo posible, la Universidad de Shung-Shi, y que permitan además la evacuación de las obras de arte y del material científico de dicho centro docente.

GESTIONES DE LOS MINISTROS DE INGLATERRA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Londres.—Comunican de Shanghai a la Agencia Reuters que los Ministros de Gran Bretaña y Estados Unidos en Nankin han celebrado hoy una entrevista muy extensa y de carácter secreto con el primer ministro chino.

Se cree saber que estas conversaciones tienen por objeto buscar los medios apropiados para mejorar la situación en Shanghai.

EN TOKIO, LOS ESTUDIANTES SE MANIFIESTAN CONTRA LA GUERRA

Tokio.—Cierta número de estudiantes radicales de la Universidad imperial de Tokio, después de haber distribuido hojas en las que se leían inscripciones con "Suspended la guerra del imperialismo", comenzaron a pronunciar discursos incendiarios ante muchos centenares de camaradas reunidos frente al edificio principal de la Universidad.

Terminados los discursos y llevando desplegadas diversas banderas, los estudiantes intentaron dirigirse a la capilla ardiente del señor Inuya, cuyo asesinato se atribuye a los efectos de esta reacción.

Lo Policía impidió que los estudiantes llevaran a cabo su propósito, procediendo a la detención de 20 de los exaltados promotores de la manifestación.

TORRENTAS DE NIEVE DIFICULTAN EL TRAFICO

Londres.—Grandes tormentas de nieve descargan en casi toda Inglaterra.

La tempestad ha paralizado en parte la navegación en el canal de la Mancha, teniendo que suspenderse el servicio Douvres-Calais.

Hace mucho frío, y la nieve cae con gran intensidad, dificultando el tráfico en numerosas localidades.

PENSION DE DOSCIENTOS MIL FRANCO A POINCARÉ

París.—La Comisión de Hacienda de la Cámara ha aprobado una proposición, que tiende a conceder a los ex presidentes de la República que han merecido bien de la Patria una dotación anual de doscientos mil francos.

Esta dotación, en caso de fallecimiento, revertirá a la viuda o a los hijos hasta la mayoría de edad.

El texto en cuestión se aplica al presidente Poincaré, pero no así a los señores Millerand y Doumergue.

EL REGRESO DE BRUNING

Berlín.—Ha llegado, de regreso de Ginebra, el canciller, que fue recibido por el jefe de Gabinete del presidente del Consejo.

No quiso hacer manifestación alguna de carácter político y se limitó a decir que la Conferencia del desarme tropieza con obstáculos naturales a los que hay que dominar a fuerza de diplomacia y habilidad.

HINDENBURG Y LOS "CASCO DE ACERO"

Berlín.—El presidente del Imperio recibió la visita de los jefes de la institución "Casco de acero", señores Seidte y Dusterberg.

EL INVENTOR DEL AUTOGIRO VUELVE A ESPAÑA

Nueva York.—El ingeniero español don Juan de la Cierva y Codorniu ha embarcado en este puerto a bordo del transatlántico "Europa", que se dirige a Francia.

LA VISITA DE MUSSOLINI AL SANTO PADRE

Roma.—Como se había anunciado, en la mañana de hoy, Mussolini ha hecho su visita al Santo Padre, a las diez y media de la mañana.

Desde unas horas antes de la mañana, la ciudad de Roma ha presentado animado aspecto, habiendo contribuido a ello el hecho de que por vez primera desde que se firmaron los Tratados de Conciliación, se ha guardado fiesta nacional.

El "duce", vestido de primer Ministro, se ha dirigido al Vaticano en automóvil.

Hasta la frontera de la Ciudad del Vaticano formaron fila desde el Palacio de Venecia los soldados de Italia, formando, asimismo, fila desde aquí hasta las puertas mismas del Vaticano la guardia o gendarmería pontificia.

A las diez y cuarenta en punto, fue recibido el "duce" por Pío XI.

La entrevista entre ambos ha tenido lugar en la biblioteca privada del Papa, habiendo durado una hora.

Al terminar la entrevista del "duce" con el Papa, fue recibido el séquito que acompañaba a aquél. Desde la biblioteca privada, el "duce" se dirigió a las habitaciones particulares del Secretario de Estado, Cardenal Pacelli.

Terminada ésta, se dirigió a la Basílica, pasando por delante de la Capilla del Sacramento, donde oró unos momentos.

Dirigiéndose después a la tumba de San Pedro donde se arrodilló por segunda vez haciendo con gran devoción la señal de la Cruz. En esta actitud fue sorprendido por los fotógrafos, pero Mussolini, con uno de sus gestos tan propios de energía manifestó que no quería ser retratado en esta posición.

Inmediatamente, salió a la plaza de San Pedro en donde se hallaba congregado enorme gentía, que le aplaudió con entusiasmo.

Aquí le esperaba el coche, que fue escoltado por "carabinieri" de a caballo. Llegado minutos después al Palacio de Venecia, residencia oficial suya como primer Ministro.

A los pocos momentos, se personó en ella el Secretario de Estado de Su Santidad para devolverle la visita.

- MUEBLES -

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbres

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

Estómago-Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente de) De venta: Farmacia de Iribarren

FERMIN GORTARI

Garganta, Nariz y Oído

ZAPATERIA, 52 2.º

SELLOS DE PROPAGANDA

"Pro-Universidad"

Vasca

DE VENTA

En el Centro Vasco

Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

CALDO MAGGI ES DELICIOSO

**"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".**

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 28 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

La Voz de Navarra

"La Voz" en Lumbier

Organizado por la Juventud Mariana, y a beneficio de la misma, han tenido lugar en esta villa dos funciones teatrales los días domingo y martes de Carnaval.

El domingo se puso en escena la bonita comedia, en dos actos, de Mudoz Seca "Trampa y Carlón", y una escena cómica de la zarzuela "Don Quintín el amargao", siendo interpretados de forma insuperable, habiéndonos demostrado los jóvenes actores sus estupendas aptitudes para el teatro. Se les aplaudió hasta más no poder, ya que gustó muchísimo.

Y el martes tuvo lugar la velada de las chicas, con arreglo al siguiente programa, que se desarrolló en este orden: "Fuego del Cielo", comedia en cuatro actos; "Las Máscaras", zarzuela en un acto, y como final el cuadro "Coro de las Espigadoras", de la "Rosa del Azahar".

Todo cuanto digamos será poco para dar idea de la interpretación que supieron dar a sus papeles, por su naturalidad, precisión y gusto exquisito, siendo constantemente interrumpidas por los aplausos del numeroso público que llenaba el salón.

Estas futuras "estrellas" son: Vicenta y Puri del Castillo, Lola, Pilar y Conchita Seriola, Rosario Rebolé, María Ayerra, Carmen Uribe, Felisa Cabodevilla, Kari Berioz, Isabel Rebolé, María Martínez, Margarita Loperena y Milagritos Amorena.

Donde verdaderamente gustaron estas jóvenes fué en el coro de Las Espigadoras, que constituyó un cuadro de buen gusto y gracia sin igual, quedando el público encantado de su irrefragable ejecución, habiéndose repetido a petición del mismo.

Antes de terminar quiero hacer constar la galantería de las Hermanas de la Caridad que cedieron gustosas el magnífico local, destinado a escuela, para celebrar la velada. Que Dios se lo pague a esas benditas monjas.

Y al señor presidente de la Juventud Mariana, don Ildefonso Redín, vamos a pedirle un favor: Que, dado el buen efecto que han producido estos actos y la simpatía con que los acoge el público de Lumbier, no debe pasar mucho tiempo sin que nos obsequie con otro de la misma clase, por ejemplo por Pascuas de Resurrección, no dudando además, que podrá contar con la cooperación de ese grupo de chicas que tanto han contribuido al éxito de la fiesta. El señor Redín, tiene la palabra.

Thanuser.

Dr. J. Ezquieta Arce

Baterías del corazón y pulmones
RAYOS X

Carles III, 14-1. PAMPLONA

Luis M. de Ubago

Dentista

Mayor núm. 72, 2.

Teléfono núm. 1101

Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8

Anteo Nueva 73, 1. PAMPLONA

Elixir

Estomacal

de **Salz de Carlos**

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfriamiento, cuando la enfermedad del

ESTÓMAGO

y **INTESTINOS**

Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

FOTOGRAFIA

Luis Zaragüeta

Arte, gusto, elegancia

Preciosos retratos de niños

PLAGAS DE LOS FRUTALES

Se combaten eficazmente tratando, ANTES DE LA BROTTACION, con **FRUTASAN**. Producto ensayado y recomendado por la Dirección de Agricultura de Navarra.

Solicitar detalles y precios a

Navarra Agro-Industrial S. A.

Zapatería, 42 - ESTELLA (Navarra)

Unión de lecheros de Navarra

La Directiva, pone en conocimiento de los del gremio que no se hayan asociado, pueden hacerlo de 9 a 12 todos los días hasta las 12 horas del viernes 26 del actual en Jarauta 89, y que a partir de dicha fecha, el que no figure como socio, no podría serlo en las condiciones actuales.

EL PRESIDENTE

Homenaje a los hijos ilustres de Navarra

TRIBUTO POSTUMO

IV

En 1878, el 29 de julio, el eximio maestro y gran navarro don Hilarión Eslava se despedía del mundo, no como en general es la ley de la humanidad sin dejar otro ni más recuerdo que el de sus acciones, que el sentimiento de los suyos, recuerdo que el tiempo por fatal destino se encarga de que su amorosa llama se vaya extinguendo, sino que por el copiosísimo fruto de su intensa labor por las sublimidades de su arte excelso, su nombre pasará a la posteridad en el número de los inmortales.

Pamplona, y con Pamplona, Navarra, toda España y de modo especial su capital sinjil honda amargura en la luctuosa fecha en que Eslava daba el adiós a la vida, exteriorizaba su inmenso dolor en solemnísimos funerales en los que el Cabildo catedral, las autoridades todas y con estas Navarra entera dedicaba el póstumo tributo al ilustre maestro pocos días después de su fallecimiento.

Las horas fúnebres con que Navarra quiso significar su intenso dolor constituyeron una grandiosa e íntima expresión de cariño, y el póstumo recuerdo que tuvo lugar, precisamente en el templo en que Eslava, niño de coro se reveló como músico, infante de talento y genial, tuvo todos los caracteres de memorable acto, digno del querido paisano.

La nave central de la Catedral aparecía ricamente engalanada como asimismo los pilares y púlpitos con paños de terciopelo negro; y tanto en estos museos como en las naves del Presbiterio y del Coro se habían colocado bellos dibujos representativos de atributos de la música, de la dignidad sacerdotal de Eslava, de las insignias de las cruces con que fué condecorado el ilustre maestro y en fin, inscripciones artísticas con los nombres de las obras seleccionadas que mayor nombre dieron a ésta.

En el crucero de la nave central daba la sensación de algo fastuoso, severo y grande un hermosísimo túmulo en cuya construcción pusieron toda su ciencia y cariño como directores el Arquitecto señor Ansoleaga y el Ingeniero señor Lagarde, como asimismo el maestro carpintero señor Aramburu.

El soberbio catafalco aparecía iluminado con miles de luces sobre ricos candelabros; infinidad de lámparas, hachones, arañas valiosas completaban la ornamentación del mismo, en uno de cuyos lados laterales se leía: "Los profesores músicos de Pamplona al eminente compositor", en el otro, "El Concejo y vecinos de Burlada a su ilustre paisano" y en frente, "Navarra a su hijo esclarecido don Hilarión Eslava".

Bien puede decirse que toda Navarra

acudió a orar por el alma del querido paisano, a rendirle pleitesía de fe y amor; y presidiendo la solemnidad se hallaba en los bancos del Presbiterio el Gobernador de la Provincia, diputados forales, Ayuntamiento de Pamplona y comisiones diversas, culturales y de recreo, centros oficiales, inmenso auditorio, y en fin, el Concejo y vecindario en pleno de Burlada.

Una comisión compuesta de los distinguidos caballeros señores Mata y Oneca, García Abadía, Harregui y Aramburu recibían a las corporaciones e invitados en la puerta del templo, en tanto que el canónigo señor Lara y dos beneficiados les acompañaba al puesto que debían ocupar en la presidencia.

Enorme concurso asistía a los solemnísimos funerales, tanto al Nocturno del 30 de julio como a la Misa de Difuntos del siguiente día dando en ello testimonio de amor y piedad hacia el ilustre finado.

Ofició la Misa el Canónigo Doctoral don Secundino Viltián; siendo dirigida la parte musical por el Maestro de Capilla don Hipólito Ramírez con la cooperación de don Joaquín Maya en los quince ensayos de preparación que tuvieron lugar.

La Capilla de la Catedral, una orquesta compuesta de 82 profesores a base de la Sociedad "Santa Cecilia" que con motivo tan piadoso inauguraba en esa fecha su actuación artística, el conjunto orfeónico de la ciudad y 18 cantonistas queriendo rendir el máximo tributo al gran músico a quien tanto debe el arte pusieron todo su interés, altruistas y generosos para que el acto tuviera la grandiosidad que correspondía al mérito del querido Maestro, y en su consecuencia la labor primorosa en la interpretación de las sublimes páginas fué tal que difícilmente, si no imposible según cronistas de la inolvidable solemnidad, tendrá igual.

La Diputación se hizo, una vez más, acreedora de la gratitud de Navarra. Costó los funerales que importaron 8.602 reales y ordenaba la colocación en uno de los salones de su palacio un magnífico retrato de Eslava en perdurable recuerdo de tan excelso artista.

Navarra en esta ocasión como en tantas otras dio elocuente prueba de sus nobilísimos sentimientos y amor a la justicia rindiendo el debido homenaje al talento y a la virtud a los hijos ilustres de la tierra.

Desde 1920 Eslava duerme el sueño eterno en su pueblo querido.

Sus restos mortales trasladados de Madrid a esta capital tuvieron cobijo amorosa en el Panteón de la familia de los señores Echeverría hasta que en 1920 una comisión que ahora



¡Que sorpresa!

Yo sabía que mi marido me encontraba vieja y notaba con pena que se le iban los ojos detrás de las muchachas que encontrábamos al paso. Me di cuenta, por fin, de que mi cutis, áspero y defectuoso y mi pelo oscuro, que endurecía mis facciones, eran los únicos culpables de mi envejecimiento.

Hice mi plan y, aprovechando un viaje de mi esposo, con **Camomila INTEA** di a mis cabellos un color castaño claro precioso, el cual prestó a mi cara una luz nueva y un atractivo maravilloso. Después con **Jugo de Loto INTEA**, que tiene la propiedad de convertir la piel más ordinaria en fina y suave como la seda, puse mi cutis como pétalos de rosa.

La sorpresa de mi marido a su regreso fué enorme. Me miraba y remiraba mostrando en sus ojos un gozo inefable. Me dijo que había dejado en casa una vieja y se encontraba una chiquilla más bonita que el sol; que él se volvía a casar; que... en fin, toda la serie de tonterías que le inspiraba su loco entusiasmo.

Ya sabes, simpática lectora, si te encuentras en mi caso, no pierdas tiempo y reconquista tu felicidad rejuveneciendo y embelleciendo tu rostro con esos inapreciables productos. En droguerías y perfumerías.

SUSCRIBASE Vd. A "LA VOZ"

cumplir la voluntad del ilustre finado; descansar en la paz de los justos junto a sus seres queridos, se constituía al efecto en la capital.

Representantes de corporaciones oficiales, prensa pamplonesa, asociaciones culturales y de recreo, profesores de capilla, Sociedades musicales, Orfeón y "Santa Cecilia" llevaban adelante el piadoso pensamiento y en 20 de mayo las comisiones todas y amigos del finado, le acompañaban a Burlada, en donde era recibido con amor y fe por el Concejo, el vecindario en pleno y trasladado al cementerio, en cuyo sagrado lugar tras las preeces de ritual y el rezo del responso por el Párroco se daba cristiana sepultura a los precitados restos del querido maestro que quedaba casi a flor de tierra en modestísimo sepulcro, muy pobre en relación a la dignidad jerárquica del gran músico navarro.

Alberto HUARTE.

Una Peligrosa Infección de los Pies Invade el País



EXAMINE SI ESTOS SINTOMAS SE OBSERVAN ENTRE LOS DEDOS DE SUS PIES

Los primeros síntomas de una peligrosa infección en los pies se observan entre los dedos, y son: La piel húmeda o seca, agrietada o estamposa, inflamaciones, picores, cutis grueso y con frecuencia un olor desagradable. Tales manifestaciones indican la afección conocida con el nombre de Pie de Atleta originado por el desarrollo de un parásito denominado Tinea Tricofitón. Para combatir rápidamente esta dolencia hasta adquirir un paquete de Saltratos Rodell y adicional parte de su contenido al agua caliente hasta que ésta tenga un aspecto lechoso. El oxígeno naciente que se desarrolla arrastra las sales activas hasta la raíz del mal combatiéndolo de un modo eficaz. Al introducir los pies en este baño medicamentoso, el oxígeno y las sales curativas destruyen todos los microgérmenes al mismo tiempo que invaden el fondo de los poros reblandeciendo los callos y durezas a tal punto que pueden arrancarse de cuajo, sin dolor y sin peligro. Con el uso de los Saltratos Rodell, el dolor, inflamaciones, hinchazones, sabalones y juanetes desaparecen, pudiendo calzarse zapatos de más reducidas dimensiones sin el menor inconveniente.

Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Centros de Específicos.

CARBONES

Hullas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARDY

Barasate, 24. - Tel. 2278

PAMPLONA

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Gonorreas. Rayos Ultra Violeta. De once a tres y de cinco a siete.

San Antón, 66, primero, derecha

TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una palabra. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

EMPLIDOS

SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera tintorea "**FALO CAMPECHE LAGUNA**". Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

SE OFRECE mujer viuda, para trabajos de cocina o cosa análoga. Informes: Dormitatoria, 38, primero, derecha.

SE OFRECE panadero 16 años, 3 de práctica. Desea servir en pueblo o en la Capital. También se venden dos vacas recién paridas, con sus crías, de tercero y cuarto parto. Dirigirse al Corresponsal de Santacara.

TRASPASOS

SE TRASPASA Bar acreditadísimo. Para informes en esta Administración.

VENTAS

VENDO serrín a peseta el saco. Car. men 35 serrería.

CASA "Miguel", antiguo dependiente de BELOSO. Ultramarinos. Precios baratísimos. Serrín superior se sirve a domicilio. Jarauta, 32.

VENDO puentes, docenas y solivos de chopo en su pié. José María Ardaiz, Obanos.

CAMIONETA "Fiat" 501, se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián.

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretería de Pedro Sainz, Carretera de Estella, Tafalla.

SE VENDE en buenas condiciones macho acostumbrado todo trabajo. Serrafin Muñoz, Villafranca (Navarra).

SE VENDEN zanahorias de espárragos gordos superiores. Informes: Alcedo Sánchez, Olite.

SE VENDE una vaca de tercer parto superior. Informará Emilio San Martín en Pitillas.

SE VENDE un carro para dos o tres caballerías. Para informes Jacinto Senosiain Magdalena.

VENDO bicicleta seminueva por 50 pesetas marca Aleyon. Informes San Nicolás 29, segundo.

LABRADORES: Como siempre encontréis patata temprana rama baja y otras clases en Carlos III, 15 bis y en Estafeta, 1. Teléfono 2350. Eustaquio Elizalde.

VENTA DE CHOPOS
Se venden 109 pieles de chopo en Zabal, Yerri. Razón: Pablo M. de Morentin, en Barbin, o Francisco Erdozain Arizala.

SE VENDEN cuatro vacas de 20 a 22 litros de leche y cinco novillas de seis a siete meses de preñadas. Entenderse con Fernando Serrano, en Villafranca, (Navarra).

SE VENDE una instalación frigorífica marca FRICK, dos meses uso, con accesorios completos, cámara, tanque para fabricar hielo, propia para carnicería o pescadería. Dirigirse Administración de este periódico.

LA LEGITIMA "Limpiadora" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

SE VENDE motor Campiell 3 y medio H. P., arranque en frío, seminuevo y dos bidones vacíos de 200 litros y uno de 50. Dirigirse a Domingo Gorri, de Cirauqui.

VENDESE espejo propio sala, modista, casino. Darán informes esta administración.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

OCASION: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

VENDEMOS puertas y ventanas en buen estado. Asurmendi y Compañía, San Francisco 8, tercero.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzo, taller. Tafalla.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona.

VIDES americanas, estacas, estaquillas barbados de Rupestris Lot y Riparia por Rupestris núm. 3309. Esteban Dean, Villafranca (Navarra).

CARROS usados de una o dos caballerías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretera de Sarasa y Díez, Barrio San Juan, (carretera Estella).

VENDO casas a cinco minutos, con hermosas bajeras y huerta. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

CASA vengo dentro de la población, buena construcción, produciendo bien. Informes: Descalzos, 23, primero.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

SE VENDEN nueve barricas de vino de 22 cántaros y una bañera grande para cuarto de baño. Informes: Administración.

SE DESEA vender macho de cuatro años raza francesa, propio para tiro. Dirigirse antes del día 10, a Juan Gil, Urraul Alto, Jacosti.

VENDO cinco mil barbados Rupestris Lot y tres mil injertos Garnacha sobre Rupestris. José Azeona, en Villafranca, (Navarra).

LABRADORES: Por cese labranza vengo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías; una mula de cinco años, un macho delantero de calorero. Todo a prueba. Juan Basarte, Peralta.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

SE VENDE una potra aderezada del Gobierno, puesta en todo trabajo. Dirigirse: Restituto Martínez, Maricilla, Navarra.

VENDÓ una casa para labranza. Calle Hospital Viejo, 32. Informes, Rufino Zapata, Tafalla.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carrocería y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián, Navarra.

SE VENDEN 50 ovejas y 50 carneros. Dirigirse al Mayor de la Carnicería de Lumbier.

VARIOS

Automovilistas

Volantización de cámaras, reparaciones de cubiertas y resacañutadas. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 16

GARBENA: Disponemos de capitales para colmar sobre casas y tierras. Inútil presentarse en amplias garantías. Navas de Tolosa 5, tercero. Teléfono 1249.

"GARBENA". Compraría casas y pisos en Pamplona produciendo bien. Navas de Tolosa 5, tercero. Teléfono 1249.